

**Tekstiil. Värvipüsivuse katsetamine.
Osa C06: Värvipüsivus koduse ja
pesumajas pesemise toimele**

Textiles - Tests for colour fastness - Part C06:
Colour fastness to domestic and commercial
laundering

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 105-C06:2000 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 105-C06:1997 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 20.03.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN ISO 105-C06:2000 consists of the English text of the European standard EN ISO 105-C06:1997.</p> <p>This document is endorsed on 20.03.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: See standard määrab kindlaks meetodi tekstiilolmetoodete värvipüsivuse määramiseks kodusel või tööstuslikul pesemisel. Tehnilise ja meditsiinilise otstarbega toodete puhul võib kasutada tugevamat erirežiimi. Informatiivse normdokumendi Euroopa lisa käsitleb katsetingimuste valimist Euroopas ning ECE pesemisvahendite kasutamist. Kui soovitakse uurida optiliste valgendajate toimet, tuleb kasutada IEC etalonpesemisvahendit või Tekstiilikeemikute ja Koloristide Ameerika Assotsiatsiooni (AATCC) pesemisvahendit 124.</p>	<p>Scope:</p>
--	----------------------

ICS 59.080.01

Võtmesõnad: katsed, määramine, pesemiskatsed, tekstiil, värvid, värvipüsivus

Descriptors: Colour fastness, textiles, laundering, testing.

English version

Textiles

Tests for colour fastness

Part C06: Colour fastness to domestic and commercial laundering
(ISO 105-C06:1994)

Textiles – Essais de solidité des teintures – Partie C06: Solidité des teintures aux lavages domestiques et industriels (ISO 105-C06:1994)

Textilien – Farbechtheitsprüfungen – Teil C06: Farbechtheit bei der Haushaltswäsche und der gewerblichen Wäsche (ISO 105-C06:1994)

This European Standard was approved by CEN on 1997-03-28.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Foreword

International Standard

ISO 105-C06: 1994 Textiles – Tests for colour fastness – Part C06: Colour fastness to domestic and commercial laundering, which was prepared by ISO/TC 38 'Textiles' of the International Organization for Standardization, has been adopted by Technical Committee CEN/TC 248 'Textiles and textile products', the Secretariat of which is held by BSI, as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by October 1997 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 105-C06: 1994 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to international publications are listed in Annex ZA (normative).

1 Scope

1.1 This part of ISO 105 specifies methods intended for determining the resistance of the colour of textiles of all kinds and in all forms to domestic or commercial laundering procedures used for normal household articles. Industrial and hospital articles may be subjected to special laundering procedures which may be more severe in some respects.

1.2 The colour loss and staining resulting from desorption and/or abrasive action in one single (S) test closely approximates to one commercial or domestic laundering. The results of one multiple (M) test may in some cases be approximated by the results of up to five domestic or commercial laundings at temperatures not exceeding 70 °C. The M tests are more severe than the S tests because of an increase in mechanical action.

1.3 These methods do not reflect the effect of optical brighteners present in commercial washing products.

2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 105. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this part of ISO 105 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO

maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 105-A01:1994, *Textiles — Tests for colour fastness — Part A01: General principles of testing.*

ISO 105-A02:1993, *Textiles — Tests for colour fastness — Part A02: Grey scale for assessing change in colour.*

ISO 105-A03:1993, *Textiles — Tests for colour fastness — Part A03: Grey scale for assessing staining.*

ISO 105-F:1985, *Textiles — Tests for colour fastness — Part F: Standard adjacent fabrics.*

ISO 105-F10:1989, *Textiles — Tests for colour fastness — Part F10: Specification for adjacent fabric: Multifibre.*

ISO 3696:1987, *Water for analytical laboratory use — Specification and test methods.*

3 Principle

A specimen of the textile in contact with specified adjacent fabric or fabrics is laundered, rinsed and dried. Specimens are laundered under appropriate conditions of temperature, alkalinity, bleaching and abrasive action such that the result is obtained in a conveniently short time. The abrasive action is accomplished by the use of a low liquor ratio and an appropriate number of steel balls. The change in colour of the specimen and the staining of the adjacent fabric or fabrics are assessed by comparison with the grey scales.